



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 63.996/2/V
du 5 septembre 2018

advies 63.996/2/V
van 5 september 2018

sur

over

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
11 août 2017 portant exécution
de la Convention internationale
pour le contrôle et la gestion
des eaux de ballast et
sédiments des navires, faite à
Londres le 13 février 2004 et
modifiant l'arrêté royal du
22 décembre 2010 relatif au
contrôle par l'État du port'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'ter wijziging van het
koninklijk besluit van
11 augustus 2017 ter uitvoering
van het Internationaal Verdrag
voor de controle en het beheer
van ballastwater en sedimenten
van schepen, gedaan te Londen
op 13 februari 2004 en ter
wijziging van het koninklijk
besluit van 22 december 2010
betreffende havenstaatcontrole'

Le 23 juillet 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit * jusqu'au 6 septembre 2018, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 11 août 2017 portant exécution de la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres le 13 février 2004 et modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 2010 relatif au contrôle par l'État du port'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 5 septembre 2018. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Bernard BLERO et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 septembre 2018.

*

* Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

Op 23 juli 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege* verlengd tot 6 september 2018 een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘ter wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 2017 ter uitvoering van het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004 en ter wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende havenstaatcontrole’.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 5 september 2018. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Wanda VOGEL, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 september 2018.

*

* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Conformément à l'article 6, § 4, 3^o, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', le projet examiné doit être soumis à la procédure d'association des Gouvernements de région.

Ne figurent toutefois dans le dossier communiqué à la section de législation que les seules copies des courriers adressés aux différents Gouvernements de région, et datés, tout comme la demande d'avis, du 18 juillet 2018.

Il revient par conséquent au demandeur d'avis de veiller à ce que l'accomplissement de cette formalité préalable soit mené à bonne fin.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

À l'alinéa 1^{er}, les mots « modifiés par la loi du 22 janvier 2007 » doivent être omis, cette loi n'ayant pas apporté de modification à l'article 4, 1^o, j), de la loi du 5 juin 1972 'sur la sécurité des bâtiments de navigation'.

DISPOSITIF

Article 4

Les deux versions linguistiques du paragraphe 1^{er} en projet devront être revues de manière à être harmonisées.

OBSERVATION FINALE

Comme cela avait été prévu pour l'arrêté royal du 11 août 2017 'portant exécution de la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres le 13 février 2004 et modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 2010 relatif au contrôle par l'État du port', que le projet examiné tend à modifier, il conviendrait de coordonner la date d'entrée en vigueur de ce dernier avec celle des amendements aux annexes de la convention internationale précitée qu'il exécute ¹.

*

¹ À savoir ceux adoptés par les résolutions MEPC.296(72), MEPC.297(72) et MEPC.299(72) du Comité de protection du milieu marin lors de sa 72^e session (avril 2018).

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’ moeten de gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het voorliggende ontwerp.

Het aan de afdeling Wetgeving bezorgde dossier bevat echter alleen de afschriften van de brieven gericht aan de verschillende gewestregeringen, die net als de adviesaanvraag 18 juli 2018 gedateerd zijn.

De adviesaanvrager dient er dus op toe te zien dat dit voorafgaand vormvereiste naar behoren wordt vervuld.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

In het eerste lid moeten de woorden “gewijzigd bij de wet van 22 januari 2007” worden weggelaten, aangezien er bij deze wet geen wijzigingen zijn aangebracht in artikel 4, 1°, j), van de wet van 5 juni 1972 ‘op de veiligheid van de vaartuigen’.

DISPOSITIEF

Artikel 4

De beide taalversies van de ontworpen paragraaf 1 moeten worden herzien om ze met elkaar te laten overeenstemmen.

SLOTOPMERKING

Zoals het al de bedoeling was voor het koninklijk besluit van 11 augustus 2017 'ter uitvoering van het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004 en ter wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende havenstaatcontrole', dat bij het voorliggende ontwerp gewijzigd wordt, verdient het aanbeveling om de datum van inwerkingtreding van het ontwerp af te stemmen op de datum van inwerkingtreding van de wijzigingen aan de bijlagen bij het voornoemde internationaal verdrag waaraan dat besluit uitvoering geeft.¹

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Pierre VANDERNOOT

¹ Namelijk die welke aangebracht zijn bij resoluties MEPC.296(72), MEPC.297(72) en MEPC.299(72) van het Comité voor de bescherming van het mariene milieu tijdens zijn 72ste zitting (april 2018).